

ด่วนที่สุด

ที่ คค (ปคร) ๐๒๐๖/๓๑๕



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ 15863
วันที่ 29 ตุลาคม 2556 เวลา 11:30 น.

กระทรวงคมนาคม

ถนนราชดำเนินนอก กทม. ๑๐๑๐๐

๒๙ ตุลาคม ๒๕๕๖

สวท. 1/193
รับที่ 25 กค 56
เวลา 14.20 น.

เรื่อง ขอความเห็นชอบการจัดทำหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับดำเนินโครงการพัฒนาท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนอย่างยั่งยืน ภายใต้ความร่วมมือเชิงวิชาการระหว่างอาเซียน-เยอรมนี (ASEAN-German Technical Cooperation Project on Sustainable Port Development in the ASEAN Region : SPD) ระยะที่ ๒ (Verbal Note)

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๒๔๐๘๓ ลงวันที่ ๒๔ ธันวาคม ๒๕๕๓

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. สำเนาหนังสือการทำเรือแห่งประเทศไทย ด่วนที่สุด ที่ กทท. ๓๒๐๐/๓๑๘๗ ลงวันที่ ๒๙ สิงหาคม ๒๕๕๖
 ๒. ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับดำเนินโครงการพัฒนาท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนอย่างยั่งยืน ภายใต้ความร่วมมือเชิงวิชาการระหว่างอาเซียน-เยอรมนี (SPD) ระยะที่ ๒ (Verbal Note) พร้อมคำแปล
 ๓. ร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการพัฒนาท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนอย่างยั่งยืน ภายใต้ความร่วมมือเชิงวิชาการระหว่างอาเซียน-เยอรมนี (SPD) ระยะที่ ๒ พร้อมคำแปล
 ๔. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต ๑๒๐๔/๔๓๕ ลงวันที่ ๑๓ สิงหาคม ๒๕๕๖
 ๕. Checklist การเสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรี

ด้วยกระทรวงคมนาคมขอเสนอเรื่อง ขอความเห็นชอบการจัดทำหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับดำเนินโครงการพัฒนาท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนอย่างยั่งยืน ภายใต้ความร่วมมือเชิงวิชาการระหว่างอาเซียน-เยอรมนี (ASEAN-German Technical Cooperation Sustainable Port Development in the ASEAN Region : SPD) ระยะที่ ๒ (Verbal Note) มาเพื่อให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องเสนอที่อ้างถึงนี้ เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔(๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. ความเป็นมา

๑.๑ สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (The Association of South East Asian Nation : ASEAN) และรัฐบาลแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี (เยอรมนี) ได้จัดทำความตกลงร่วมกันในการดำเนินโครงการพัฒนาท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนอย่างยั่งยืน (Sustainable Port

/Development...

Development in the ASEAN Region) ซึ่งความตกลงฯ มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ ๒ กันยายน ๒๕๕๒ อันเป็นโครงการต่อเนื่องจากโครงการ Handling of Dangerous Goods in ASEAN Ports ที่ดำเนินการแล้วเสร็จ โดยมีสมาคมท่าเรืออาเซียน (ASEAN Port Association : APA) เป็นผู้ประสานงานในการดำเนินโครงการฯ ทั้งนี้ ความตกลงดังกล่าวมีวัตถุประสงค์เพื่อสนับสนุนให้เกิดการพัฒนาอย่างยั่งยืนด้านการจัดการสภาพแวดล้อมการปฏิบัติงาน ความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสิ่งแวดล้อมแก่ท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนที่ได้รับการคัดเลือกให้มีมาตรฐานและเป็นไปตามหลักปฏิบัติสากล โดยได้รับการสนับสนุนด้านการเงินจากรัฐบาลเยอรมนี และให้สำนักงานความร่วมมือทางวิชาการ (The German International Cooperation : GIZ) เป็นผู้รับผิดชอบดำเนินโครงการระยะที่ ๑ เป็นระยะเวลา ๓ ปี (สิงหาคม ๒๕๕๒-ธันวาคม ๒๕๕๕) โดยให้มีการจัดส่งผู้เชี่ยวชาญจาก GIZ มาปฏิบัติงานเพื่อให้ความช่วยเหลือและเสนอแนะแนวทางในการพัฒนาท่าเรืออย่างยั่งยืนให้แก่ประเทศสมาชิกอาเซียน

๑.๒ คณะรัฐมนตรีมีมติ เมื่อวันที่ ๒๑ ธันวาคม ๒๕๕๓ อนุมัติร่างหนังสือแลกเปลี่ยนโครงการ Sustainable Port Development in the ASEAN Region (ระยะที่ ๑) และการลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าว รายละเอียดปรากฏตามหนังสือที่อ้างถึง

๑.๓ ทั้งนี้ ภายใต้ความตกลงฯ อาเซียนต้องให้การสนับสนุนการจัดตั้งสำนักงานโครงการฯ ในประเทศสมาชิก ซึ่ง GIZ ได้แสดงเจตจำนงขอจัดตั้งสำนักงานภูมิภาค (Regional Office) ขึ้นในประเทศไทย ณ ที่ทำการการท่าเรือแห่งประเทศไทย เนื่องจากเห็นว่าเป็นสมาชิกสมาคมท่าเรืออาเซียน อีกทั้งประเทศไทยมีความเหมาะสมทางด้านกายภาพ และเป็นศูนย์กลางของการคมนาคมขนส่งในภูมิภาค ประกอบกับการที่ท่าเรือแหลมฉบังเป็นหนึ่งในสองท่าเรือนำร่อง (Pilot Ports) ของภูมิภาค ที่ได้รับเลือกให้ร่วมในโครงการ “Handling of Dangerous Goods in ASEAN Ports” ก่อนหน้านี้

๑.๔ ปัจจุบันท่าเรือที่ได้รับการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการฯ มีจำนวน ๑๑ ท่าเรือ จาก ๖ ประเทศในภูมิภาค ได้แก่ ไทย (ท่าเรือกรุงเทพ และท่าเรือแหลมฉบัง) เวียดนาม (ท่าเรือไฮ่งอน และท่าเรือไฮ่งอนใหม่) กัมพูชา (ท่าเรือพนมเปญ และท่าเรือสีหนุวิลล์) ฟิลิปปินส์ (ท่าเรือคากายัน เด โอโร และท่าเรืออีโลอีโล) อินโดนีเซีย (ท่าเรือตันจุง ปรีออค) และ มาเลเซีย (ท่าเรือซาบาร์ และท่าเรือยะโฮร์)

๑.๕ การดำเนินงานภายใต้โครงการฯ ระยะที่ ๑ มีโครงการที่ได้ดำเนินการแล้วเสร็จ ดังนี้

- การนำระบบการจัดการด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสิ่งแวดล้อมท่าเรือ (Port Safety, Health and Environmental Management System : PSHEMS) ใช้กับท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนที่ได้รับการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการฯ อาทิ การจัดการฝึกอบรมโดยมีผู้ชำนาญการในเรื่องระบบ PSHEMS จากท่าเรือแห่งประเทศไทย ทำหน้าที่วิทยากรให้แก่ผู้เข้ารับการฝึกอบรม มีระยะเวลาดำเนินโครงการฯ รวมทั้งสิ้น ๑๕ เดือน

- การสัมมนาเชิงปฏิบัติการ (Workshop) เพื่อพัฒนาหลักสูตรการฝึกอบรมในเรื่องความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสิ่งแวดล้อม (Safety, Health and Environmental) ให้สอดคล้องกับความจำเป็นในการพัฒนาบุคลากรของท่าเรือได้อย่างมีประสิทธิภาพและเป็นไปตามมาตรฐานสากล

- การจัดทำรายงาน Traffic Management and Emission Inventory ให้กับท่าเรือกรุงเทพ และให้ความช่วยเหลือท่าเรือแหลมฉบังในเรื่อง Port Air Emission Inventories Assessment พร้อมทั้งขยายผลการดำเนินงานสู่ท่าเรืออื่นๆ ในภูมิภาค

/• การจัดทำ

- การจัดทำโครงการ Development of Port Regulation ให้ท่าเรือแหลมฉบัง และให้ท่าเรืออื่นในภูมิภาคสามารถนำไปปรับใช้ได้
- การจัดทำรายงาน Port Waste Management ให้กับท่าเรือแหลมฉบัง และขยายผลการดำเนินงานสู่ท่าเรืออื่นๆ ในภูมิภาค

๑.๖ โครงการฯ ระยะที่ ๑ ได้สิ้นสุดการดำเนินการเมื่อเดือนธันวาคม ๒๕๕๕ ซึ่งต้องมีการลงนามร่วมกันในร่างหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับดำเนินโครงการพัฒนาท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนอย่างยั่งยืน ภายใต้ความร่วมมือเชิงวิชาการระหว่างอาเซียน-เยอรมนี (ASEAN-German Technical Cooperation Sustainable Port Development in the ASEAN Region : SPD) ระยะที่ ๒ (Verbal Note) และร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการพัฒนาท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนอย่างยั่งยืน ภายใต้ความร่วมมือเชิงวิชาการระหว่างอาเซียน-เยอรมนี (ASEAN-German Technical Cooperation Sustainable Port Development in the ASEAN Region :SPD) ระยะที่ ๒ ระหว่างเลขาธิการอาเซียน และ GIZ โดยมีระยะเวลาดำเนินโครงการฯ ๓ ปี (มกราคม ๒๕๕๖-ธันวาคม ๒๕๕๘)

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เรื่องที่เสนอดังกล่าวนี้นี้ เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔(๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ปัจจุบันประเทศสมาชิกอาเซียน จำนวน ๙ ประเทศ (ยกเว้นไทย) ได้เสนอเรื่อง การให้ความเห็นชอบให้เลขาธิการอาเซียนลงนามในร่างหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับดำเนินโครงการฯ ระยะที่ ๒ (Verbal Note) ผ่านคณะผู้แทนถาวรของประเทศตนประจำอาเซียน ณ กรุงจาการ์ตา แล้ว อย่างไรก็ตาม เลขาธิการอาเซียนจะสามารถลงนามในร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ได้ ก็ต่อเมื่อได้รับความยินยอมจากประเทศสมาชิกอาเซียนครบทั้ง ๑๐ ประเทศ ดังนั้น เพื่อให้การดำเนินงานของโครงการฯ มีความต่อเนื่อง และเกิดผลสัมฤทธิ์ในท่าเรือทั้งสองแห่งของไทยที่ได้รับการคัดเลือก จึงขอเสนอบรรจุเป็นวาระการประชุมคณะรัฐมนตรีภายในเดือนพฤศจิกายน ๒๕๕๖

๔. สารสำคัญและข้อเท็จจริง

การทำเรือแห่งประเทศไทยมีหนังสือ ด่วนที่สุด ที่ กทท. ๓๒๐๐/๓๑๘๗ ลงวันที่ ๒๙ สิงหาคม ๒๕๕๖ ขอให้กระทรวงคมนาคมนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อรับทราบร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการพัฒนาท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนอย่างยั่งยืน ภายใต้ความร่วมมือเชิงวิชาการระหว่างอาเซียน-เยอรมนี (Implementation Agreement for ASEAN-German Technical Cooperation

Sustainable Port Development in the ASEAN Region : SPD) ระยะที่ ๒ และพิจารณาให้ความเห็นชอบร่างหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับดำเนินโครงการพัฒนาท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนอย่างยั่งยืน ภายใต้ความร่วมมือเชิงวิชาการระหว่างอาเซียน-เยอรมนี (ASEAN-German Technical Cooperation Sustainable Port Development in the ASEAN Region : SPD) ระยะที่ ๒ (Verbal Note)

ทั้งนี้ การท่าเรือแห่งประเทศไทยมีความเห็นว่า โครงการพัฒนาท่าเรือฯ ระยะที่ ๒ มีประโยชน์ต่อการพัฒนาท่าเรือหลักทั้งสองแห่ง ได้แก่ ท่าเรือกรุงเทพและท่าเรือแหลมฉบัง ที่จะได้รับการพัฒนาด้านการจัดการสภาพแวดล้อมการปฏิบัติงาน ความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสิ่งแวดล้อมท่าเรือให้ได้มาตรฐานสากล เพื่อเป็นการสร้างภาพลักษณ์ที่ดีของประเทศในเรื่องการตระหนักถึงความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อมท่าเรือ รวมทั้งยังเป็นการเพิ่มศักยภาพการแข่งขันด้านการขนส่งทางทะเล โดยเฉพาะอย่างยิ่งการให้บริการท่าเรือของประเทศไทยอีกทางหนึ่ง ตลอดจนสนับสนุนให้ประเทศไทยเป็นศูนย์กลางด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสิ่งแวดล้อมท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนและส่งเสริมบทบาทของประเทศไทยในเวทีองค์การทางทะเลระหว่างประเทศ (The International Maritime Organization: IMO) ในการรับเลือกตั้งเป็นสมาชิกคณะมนตรี IMO อีกทั้งสามารถนำรายได้เข้าประเทศจากการจัดสัมมนาฝึกอบรม หรือกิจกรรมเกี่ยวข้องใดๆ ที่จะจัดขึ้นในประเทศไทย ซึ่งกิจกรรมที่จะดำเนินการในโครงการฯ ระยะที่ ๒ ที่มีความต่อเนื่องและสอดคล้องกับโครงการระยะที่ ๑ มีรายละเอียดกิจกรรมโดยสังเขป ดังนี้

- การจัดสัมมนาเชิงปฏิบัติการ (Workshop) เพื่อพัฒนาการจัดการในเรื่องความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสิ่งแวดล้อม ตามคู่มือ (The Best Practice Guidebook) ซึ่งมีกำหนดจะจัดขึ้นในประเทศไทย
- การจัดฝึกอบรมการดำเนินการด้านการตรวจสอบและดูแลด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสิ่งแวดล้อมในท่าเรืออาเซียน
- การพัฒนาด้านความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อมขององค์กร (Corporate Social Responsibility : CSR) ในท่าเรืออาเซียน

• การฝึกอบรมบุคลากรเพื่อเป็นวิทยากรสำหรับหลักสูตรจำนวน ๖ หลักสูตร ได้แก่

- ๑) General Awareness of Dangerous Goods
 - ๒) General Awareness of SHE for Top Management
 - ๓) Safety Management Systems in Ports
 - ๔) Handling of Dangerous Goods in Port Areas: Advanced Course
 - ๕) Basic Safety, Health and Environment Issues for Port Workers
 - ๖) Occupational Safety and Health (OSH) in Ports
- การจัดทำแผนเบื้องต้นในการพัฒนาท่าเรือสีเขียวของท่าเรือในอาเซียน
 - การสนับสนุนให้ท่าเรือในอาเซียนนำระบบการบริหารจัดการด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสิ่งแวดล้อมมาใช้

สำหรับประเด็นเพื่อป้องกันข้อพิพาทหรือปัญหาที่อาจเกิดขึ้นในอนาคตนั้น หลังจากประเทศไทยให้ความเห็นชอบให้เลขานุการอาเซียนลงนามในร่างหนังสือแลกเปลี่ยนและร่างความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการฯ กับรัฐบาลเยอรมนีแล้ว จะได้มีการยกย่องหนังสือข้อตกลงระหว่างไทยกับเยอรมนี ซึ่งจะระบุประเด็นหน้าที่และความรับผิดชอบของฝ่ายไทยภายใต้การดำเนินโครงการฯ

ตลอดจนการดำเนินการของบุคลากรของฝ่ายไทยกับฝ่ายเยอรมนีภายใต้โครงการฯ จะต้องกระทำโดยสอดคล้องกับกฎหมายและกฎระเบียบที่ใช้บังคับในประเทศไทยด้วย เพื่อบรรเทาผลกระทบหรือปัญหาที่อาจเกิดขึ้น

สาระสำคัญของร่างหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับดำเนินโครงการพัฒนาท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนอย่างยั่งยืน ภายใต้ความร่วมมือเชิงวิชาการระหว่างอาเซียน-เยอรมนี (SPD) ระยะที่ ๒ และร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการดังกล่าว สรุปได้ดังนี้

๔.๑ ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับดำเนินโครงการฯ ระยะที่ ๒

ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ เป็นหนังสือที่จัดทำขึ้นโดยรัฐบาลเยอรมนี มีสาระสำคัญ ดังนี้

(๑) รัฐบาลเยอรมนีและอาเซียนจะร่วมมือกันส่งเสริมโครงการพัฒนาท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนอย่างยั่งยืนระยะที่ ๒

(๒) วัตถุประสงค์ของโครงการฯ เพื่อส่งเสริมการพัฒนาท่าเรือ และภาคการขนส่งทางทะเลในภูมิภาคอาเซียน โดยผ่านสมาคมท่าเรืออาเซียน (APA) และเพื่อให้แน่ใจว่ามีการเดินเรือตรงตามมาตรฐาน และข้อตกลงด้านสิ่งแวดล้อมและความปลอดภัยระหว่างประเทศ

(๓) รัฐบาลเยอรมนีได้เตรียมเงินสนับสนุนโครงการฯ เป็นเงิน ๒,๕๐๐,๐๐๐ ยูโร ในรูปแบบของการสนับสนุนบุคลากร วัสดุ และการให้ความช่วยเหลือด้านการเงินตามความเหมาะสม โดยจ้างบริษัท Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH เป็นผู้ดำเนินการ

(๔) อาเซียนมีส่วนร่วมในการบริหารจัดการโครงการฯ และการดำเนินงานโครงการฯ พร้อมทั้งให้การสนับสนุนการดำเนินงานโครงการในภูมิภาคอาเซียน โดยสมาคมท่าเรืออาเซียน (APA) มีหน้าที่ในการประสานงานและดำเนินงานโครงการ

(๕) รายละเอียดโครงการฯ การสนับสนุน และหน้าที่ความรับผิดชอบปรากฏอยู่ในความตกลงสำหรับดำเนินโครงการฯ และความตกลงด้านการเงินระหว่าง GIZ และอาเซียน ซึ่งเป็นไปตามกฎระเบียบที่เยอรมนีบังคับใช้

(๖) หากยังไม่มีการดำเนินการโครงการฯ ทั้งหมด หรือทำไปเพียงบางส่วน รัฐบาลเยอรมนีและอาเซียนอาจตกลงกันให้ดำเนินการโครงการอื่นแทน

(๗) หากไม่มีการดำเนินงานตามความตกลงสำหรับดำเนินโครงการฯ และความตกลงด้านการเงินฯ ตามที่อ้างถึงในข้อ (๕) ภายในระยะเวลา ๘ ปี หลังจากปีที่มีการทำความตกลงร่วมกัน พันธสัญญาของรัฐบาลเยอรมนีต่อโครงการฯ จะถือว่าสิ้นสุดลง โดยไม่มีการดำเนินการโครงการอื่นแทน สำหรับข้อผูกพันต่อโครงการนี้ จะไม่เป็นการตัดสิทธิข้อบทในข้อ (๖) ข้างต้น ซึ่งมีกำหนดแล้วเสร็จในวันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๖๒

(๘) อาเซียนมีหน้าที่เตรียมให้การสนับสนุน และให้ความช่วยเหลือตามความเหมาะสมในการก่อตั้งและดำเนินการของสำนักงานโครงการ โดยสำนักงานโครงการฯ มีหน้าที่ดูแลรับผิดชอบเรื่องการดำเนินงานโครงการ รวมทั้งการบริหารจัดการทางการเงิน และภาระหน้าที่ต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง

(๙) ความตกลงฉบับนี้ทำขึ้นเป็นภาษาเยอรมันและภาษาอังกฤษ โดยแต่ละฝ่าย
ถือต้นฉบับไว้จำนวนเท่ากัน
รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๔.๒ ร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการฯ ระยะที่ ๒

ร่างความตกลงฯ มีวัตถุประสงค์หลักโดยรวมเพื่อปรับปรุงคุณภาพและ
ประสิทธิภาพของการบริหารจัดการความปลอดภัย อาชีวอนามัยและสิ่งแวดล้อม สำหรับท่าเรือที่ได้รับ
การคัดเลือกเข้าโครงการฯ มีสาระสำคัญสรุปได้ ดังนี้

(๑) วัตถุประสงค์และตัวชี้วัดโครงการฯ เพื่อปรับปรุงท่าเรือที่ได้รับ
การคัดเลือกในเรื่องคุณภาพและประสิทธิภาพในการบริหารจัดการความปลอดภัย อาชีวอนามัย และ
สิ่งแวดล้อม

(๒) รัฐบาลเยอรมนีให้เงินสนับสนุนผ่าน GIZ เป็นเงิน ๒,๕๐๐,๐๐๐ ยูโร

(๓) การให้การสนับสนุนจากอาเซียน : ฝ่ายโครงสร้างสาธารณูปโภคพื้นฐาน
ของประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนของสำนักเลขาธิการอาเซียนให้การสนับสนุนและช่วยเหลือตามความ
จำเป็นเพื่อให้แน่ใจว่ามีการจัดทำกิจกรรมสำหรับโครงการ

(๔) ข้อกำหนดอื่นๆ

(๔.๑) การบริหารและการจัดการ : จำเป็นต้องมีการหารือกันระหว่าง
GIZ และฝ่ายโครงสร้างสาธารณูปโภคพื้นฐาน รวมถึงการหารือกับที่ประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโส
ด้านการขนส่งอาเซียน (ASEAN Senior Transport Officials Meeting : STOM) ด้วย

(๔.๒) การประเมินผล : ทุกฝ่ายมีส่วนร่วมในการประเมิน เพื่อช่วย
ผู้เชี่ยวชาญ และ/หรือผู้ประเมินโครงการในการปฏิบัติงานและอำนวยความสะดวกในการตรวจสอบ
เอกสารสำคัญที่เกี่ยวข้องกับโครงการได้

(๔.๓) การยุติการให้ความช่วยเหลือ : GIZ และ/หรือ อาเซียนอาจยุติ
การให้ความช่วยเหลือในกรณีต่อไปนี้

- ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งไม่ปฏิบัติตามหน้าที่ตามข้อตกลงฉบับนี้
หรือการจัดการใดๆ ตามข้อตกลงฉบับนี้

- เกิดเหตุที่เรียกว่า การตัดสินใจหรือคำสั่งทางการเมือง
การเปลี่ยนแปลงตำแหน่งทางการเมือง รวมถึงภัยธรรมชาติที่เกิดขึ้น ซึ่งส่งผลหรือทำให้เกิดความเสียหาย
มากต่อวัตถุประสงค์ของโครงการตามที่ระบุไว้ในข้อความข้างต้น

(๔.๔) ความตกลงฉบับนี้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ลงนามความตกลง
จนถึงวันที่ ๓๑ ธันวาคม พ.ศ.๒๕๕๘

(๔.๕) ความตกลงฉบับนี้ได้รับการคุ้มครองจากกฎหมายของเยอรมนี
รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

/๕. ความเห็นของ

๕. ความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศได้พิจารณาร่างเอกสารทั้งสองฉบับแล้วมีความเห็นดังนี้

๕.๑ ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับดำเนินโครงการฯ ระยะที่ ๒

ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ มีสาระัตถะเป็นการสนับสนุนเพิ่มเติมของฝ่ายเยอรมนีแก่โครงการ Sustainable Port Development in the ASEAN Region ของอาเซียน ซึ่งผ่านการรับรองตามกระบวนการของอาเซียนอย่างสมบูรณ์แล้ว จึงเป็นการจัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลเยอรมนีกับอาเซียนในฐานะที่เป็นองค์การระหว่างประเทศ จึงไม่ใช่สนธิสัญญาระหว่างไทยกับเยอรมนี และไม่มีประเด็นพิจารณาเกี่ยวกับหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐

อย่างไรก็ตาม โดยที่ไทยเป็นหนึ่งในประเทศสมาชิกอาเซียน จึงต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบว่าด้วยการทำความตกลงระหว่างประเทศโดยอาเซียน ซึ่งได้รับการรับรองเมื่อวันที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ กล่าวคือ ในกรณีที่เลขาธิการอาเซียนลงนามความตกลงระหว่างประเทศของอาเซียน ในฐานะที่เป็นองค์การระหว่างประเทศ ไม่จำเป็นต้องมีหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) จากรัฐบาลไทย แต่รัฐบาลไทยจะต้องยินยอมผ่านคณะผู้แทนถาวรไทยประจำอาเซียน ณ กรุงจาการ์ตา ในการลงนามความตกลง โดยส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะต้องเสนอร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ เพื่อขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีให้เลขาธิการอาเซียนหรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามในร่างหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าว แล้วให้กระทรวงการต่างประเทศแจ้งสำนักเลขาธิการอาเซียนผ่านคณะผู้แทนถาวรไทยประจำอาเซียน ณ กรุงจาการ์ตา ว่ารัฐบาลไทยเห็นชอบร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ และให้เลขาธิการอาเซียนหรือผู้แทนลงนามในร่างหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าว

๕.๒ ร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการฯ ระยะที่ ๒

ร่างความตกลงฯ เป็นการจัดทำความตกลงระหว่างอาเซียนในฐานะที่เป็นองค์การระหว่างประเทศกับ GIZ โดยเป็นการกำหนดรายละเอียดและพันธกรณีในการดำเนินโครงการภายใต้หนังสือแลกเปลี่ยนของเยอรมนีกับอาเซียนข้างต้น จึงไม่มีประเด็นพิจารณาเกี่ยวกับหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ เช่นกัน ทั้งนี้ โดยที่ข้อ ๔ ข้อย่อย ๔.๙ ของร่างความตกลงฯ ระบุว่า ความตกลงฉบับนี้อยู่ภายใต้บังคับของกฎหมายและระเบียบข้อบังคับที่ใช้อยู่ของเยอรมนี การจัดทำความตกลงดังกล่าวจึงต้องปฏิบัติตาม Rules of Authorisation for Legal Transactions under Domestic Laws ซึ่งได้รับการรับรองเมื่อเดือนตุลาคม ๒๕๕๓ ซึ่งกำหนดให้มีการเสนอและรับรองรายชื่อบุคคลที่ได้รับมอบหมายให้ดำเนินนิติกรรมที่อยู่ภายใต้กฎหมายภายในในนามของอาเซียน ซึ่งหากมีการปฏิบัติตามกฎระเบียบดังกล่าวแล้ว ก็ไม่น่าจะมีความจำเป็นต้องเสนอร่างความตกลงฯ ให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาแต่อย่างใด

รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

/๖. ความเห็นของ

๖. ความเห็นของกระทรวงคมนาคม

กระทรวงคมนาคมพิจารณาแล้วเห็นว่า การจัดทำร่างหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับดำเนินโครงการพัฒนาท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนอย่างยั่งยืน ภายใต้ความร่วมมือเชิงวิชาการระหว่างอาเซียน-เยอรมนี (SPD) ระยะที่ ๒ และร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการดังกล่าว เป็นการส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการระหว่างรัฐบาลเยอรมนีและอาเซียนในการให้การสนับสนุนเพิ่มเติมสำหรับโครงการพัฒนาท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนอย่างยั่งยืน และเป็นการกำหนดรายละเอียดสำหรับการดำเนินงานโครงการฯ โดยท่าเรือสองแห่งของไทย (ท่าเรือกรุงเทพและท่าเรือแหลมฉบัง) ที่ได้เข้าร่วมโครงการฯ จะได้รับการสนับสนุนด้านการจัดการสภาพแวดล้อมการปฏิบัติงานด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสิ่งแวดล้อมในท่าเรือ จึงเป็นโอกาสดีที่ประเทศไทยจะได้อาศัยความร่วมมือภายใต้โครงการนี้ในการเรียนรู้และแลกเปลี่ยนประสบการณ์ทางวิชาการกับเยอรมนี ซึ่งจะมีส่วนช่วยพัฒนาและส่งเสริมศักยภาพการแข่งขันของท่าเรือไทย กระทรวงคมนาคมจึงเห็นว่าร่างหนังสือแลกเปลี่ยนและร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการฯ ระยะที่ ๒ ไม่ถือเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐

นอกจากนี้ กระทรวงคมนาคมเห็นพ้องกับข้อคิดเห็นของกระทรวงการต่างประเทศข้างต้น เกี่ยวกับการปฏิบัติตามกฎระเบียบว่าด้วยการทำความตกลงระหว่างประเทศโดยอาเซียน ที่กำหนดให้รัฐบาลไทยจะต้องยินยอมผ่านคณะผู้แทนถาวรไทยประจำอาเซียน ณ กรุงจาการ์ตา ในการลงนามร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ โดยส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะต้องเสนอร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ เพื่อขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีให้เลขาธิการอาเซียนหรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามในร่างหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าว

๗. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงคมนาคมพิจารณาแล้ว เห็นสมควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อโปรดพิจารณา ดังนี้

๗.๑ ให้ความเห็นชอบการจัดทำร่างหนังสือแลกเปลี่ยนสำหรับดำเนินโครงการพัฒนาท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนอย่างยั่งยืน ภายใต้ความร่วมมือเชิงวิชาการระหว่างอาเซียน-เยอรมนี (ASEAN-German Technical Cooperation Sustainable Port Development in the ASEAN Region : SPD) ระยะที่ ๒ (Verbal Note)

๗.๒ ให้ความเห็นชอบการจัดทำร่างความตกลงสำหรับดำเนินโครงการพัฒนาท่าเรือในภูมิภาคอาเซียนอย่างยั่งยืน ภายใต้ความร่วมมือเชิงวิชาการระหว่างอาเซียน-เยอรมนี ระยะที่ ๒ (ASEAN-German Technical Cooperation Sustainable Port Development in the ASEAN Region : SPD)

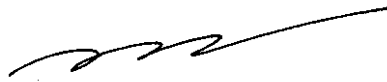
๗.๓ ให้ความเห็นชอบให้เลขาธิการอาเซียนหรือ ผู้แทนเป็นผู้ลงนามในเอกสารข้างต้นแทนประเทศไทย ทั้งนี้ หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขร่างเอกสารดังกล่าวในประเด็นที่ไม่ใช่หลักการสำคัญ ขอให้อยู่ในดุลยพินิจของเลขาธิการอาเซียน หรือผู้ที่เลขาธิการอาเซียนมอบหมายเป็นผู้ใช้ดุลยพินิจในเรื่องนั้นๆ แทนคณะรัฐมนตรี โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

/๗.๔ มอบหมายให้

๗.๔ มอบหมายให้กระทรวงการต่างประเทศแจ้งสำนักเลขาธิการอาเซียนผ่านคณะผู้แทนถาวรไทยประจำอาเซียน ณ กรุงจาการ์ตา เกี่ยวกับการให้ความเห็นชอบของรัฐบาลไทยต่อร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ และร่างความตกลงฯ และให้เลขาธิการอาเซียนหรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามในร่างเอกสารดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอคณะรัฐมนตรีภายในเดือนพฤศจิกายน ๒๕๕๖ ต่อไปด้วย
จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นายชัชชาติ สิทธิพันธุ์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๕๖๓๙, ๐๒ ๒๘๓ ๓๐๗๕

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๑๗๑๔, ๐ ๒๒๘๑ ๔๘๒๙